



Будь с лизингом на Твоем...

1. Datele solicitantului / Данные заявителя

Numele, Prenumele
Фамилия, Имя _____

Denumirea, seria, nr. actului de identitate
Наименование, серия, № док., удост-го личность _____ Cod personal
Идент. номер _____

Tel. serviciu
Рабочий тел. _____ Tel. domiciliu
Домашний тел. _____ Tel. mobil
Мобильный тел. _____ e-mail _____

Denumirea angajatorului
Наименование работодателя _____ Funcția solicitantului
Должность заявителя _____

Principalul gen de activitate al întreprinderii
Основной вид деятельности работодателя _____ Stagiul de muncă la întreprinderea actuală
Трудовой стаж на нынешнем месте работы _____ Stagiul de muncă pe total
Всего трудовой стаж _____

Adresa postală
Почтовый адрес _____

2. Veniturile solicitantului / Доходы заявителя

Salariul net al solicitantului
Зарплата заявителя, нетто _____ Salariul soției/sotului
Зарплата супруги/супруга _____ Alte venituri lunare
Прочие ежемесячные доходы _____

Total venituri
Итого доходы _____

3. Patrimoniul solicitantului / Имущество, которым владеет заявитель

Imobil
Недвижимость Adresa
Адрес _____

Mijloc de transport
Транспортное средство Marca, model
Марка, модель _____ Anul de producere
Год выпуска _____

Depozite bancare
Банковские депозиты Banca
Банк _____ Termen
Срок _____

4. Obiectul de leasing / Объект лизинга

Automobil
Автомобиль Marca și model
Марка и модель _____ Second hand
Подержанный Nou
Новый Anul de producere
Год выпуска _____

Utilaj
Оборудование Marca și model
Марка и модель _____ Second hand
Подержанный Nou
Новый Anul de producere
Год выпуска _____

Imobil
Недвижимость Adresa
Адрес _____ Suprafața, m²
Площадь, м² _____

Prețul, valuta
Стоимость, валюта _____

5. Condiții de leasing / Условия лизинга

Prima rată (%)
Первый взнос (%) _____ Perioada de leasing (în luni)
Срок лизинга (мес.) _____ Dobînda de leasing
Процентная ставка _____ Valuta contractului
Валюта договора _____

Compania de asigurări
Страховая компания _____

6. Vînzătorul / Продавец

Denumirea
Наименование _____ Persoana de contact
Контактное лицо _____

Tel.
Тел. _____ Fax
Факс _____ Tel. mobil
Мобильный тел. _____

7. Datoriile (credit, leasing, garanții ș.a.) / Существующие обязательства (кредит, лизинг, гарантии и др.)

Prime de la / Eliberate pe numele От кого получены / Кому выданы	Tipul datoriei / Gaj, ipoteca Вид обязательства/Залог	Termen Срок	Rata dobînzii Процентная ставка	Suma inițială, valuta Начальная сумма, валюта	Suma scadentă Остаток	Plata lunară Платежи в месяц

Semnînd acest demers, confirm că toată informația prezentată este deplină, corectă, și adevărată. În caz că această informație nu este corectă "Finance Leasing Company" S.R.L. are dreptul de a rezilia contractul încheiat pe baza acestui demers fără acordul solicitantului. În calitate de solicitant îmi exprim acordul ca "Finance Leasing Company" S.R.L. să ceară și să primească informația oral și în scris despre mine de la persoanele terțe (inclusiv bănci, companii de asigurări ș.a.) necesare pentru primirea deciziilor referitor la încheierea contractului de leasing. De asemenea rog, cei din urmă să ofere la prima cerere informația necesară. Îmi exprim acordul de a primi mesaje SMS referitoare la contractul de leasing.

Подписывая данное ходатайство, подтверждаю, что вся информация представлена в полном объеме, верна и действительна. В случае представления неверной информации, "Finance Leasing Company" S.R.L. имеет право в одностороннем порядке расторгнуть договор, заключенный на основе данного ходатайства. Как заявитель, выражаю свое согласие на то чтобы "Finance Leasing Company" S.R.L. запрашивать и получать как устно так и письменно информацию обо мне от третьих лиц (в т.ч. банков, страховых учреждений и т.д.) необходимую для принятия решения относительно заключения договора лизинга, а так же прошу последних предоставлять по первому требованию запрошенную информацию. Так же выражаю свое согласие на получение SMS сообщений связанных с контрактом лизинга.

Semnatura
Подпись _____

Data
Дата _____

Acordul

Согласие

Subiectului istoriei de credit pentru prezentarea informației de către
sursa de formare a istoriei de credit la biroul istoriei de credit
Субъекта кредитной истории для представления информации источником
Формирования кредитной истории в бюро кредитных историй

Îmi (își exprim(ă) acordul ca "Finance Leasing Company" S.R.L., să prezinte informații despre faptul solicitării leasingului sau despre obligațiile mele(sale) financiare, ce decurg din contractul de leasing încheiat cu acesta, către biroul istoriilor de credit Î.M "Biroul de Credit" S.R.L. în scopul formării istoriei de credit conținutul căreia este stabilit de art.5 din Legea nr. 122-XVI din 29 mai 2008 "Privind birourile istoriilor de credit".

Выражаю(ют) свое согласие "FinanceLeasing Company" S.R.L. на предоставление информации о запросе лизинга или моих (своих) финансовых обязательств, вытекающих из заключенного кредитного договора, в бюро кредитных историй Î.M "Biroul de Credit" S.R.L. в целях формирования кредитной истории, содержание которой установлено в статье 5 Закона № 122-XVI от 29 мая 2008 г. "О бюро кредитных историй"

Prezentul acord este valabil timp de o lună de la data semnării, sau pe tot termenul de acțiune a contractului de leasing, care va fi încheiat în acest termen cu sursa de formare a istoriei de credit.

Настоящее согласие действительно в течение одного месяца с момента подписи или на протяжении всего действия лизингового договора, который будет заключен в этот период с источником кредитной истории.

Numele, prenumele _____

Фамилия, имя

Semnătura _____

Подпись

Acordul

Согласие

Subiectului istoriei de credit la primirea raportului
de credit de către utilizatorul istoriei de credit
субъекта кредитной истории на получение кредитного
отчета пользователем кредитной истории

Îmi (își) exprim(ă) acordul ca "FinanceLeasing Company" S.R.L., să acceseze informația despre istoria mea(sa) de credit, conținută în baza de date a biroului istoriilor de credit Î.M "Biroul de Credit" S.R.L. , Centrul Resurselor Informaționale de Stat "Registru", Camera Înregistrării de Stat, Î.S. "Cadastru" și alte registre publice.

Выражаю(ют) свое согласие на предоставление "FinanceLeasing Company" S.R.L. доступа к информации о моей (его) кредитной истории , содержащейся в базе данных бюро кредитных историй Î.M "Biroul de Credit" S.R.L. , Центр Государственных Информационных Ресурсов "Registru", Camera Înregistrării de Stat, Î.S. "Cadastru" и других публичных реестров.

Prezentul acord este valabil timp de o lună de la data semnării, sau pe tot termenul de acțiune a contractului de leasing care va fi încheiat în acest termen cu utilizatorul istoriei de credit.

Настоящее согласие действительно в течение одного месяца с момента подписи или на протяжении всего действия кредитного договора, который будет заключён в этот период с пользователями кредитной истории.

Numele, prenumele _____

Фамилия, имя

Semnătura _____

Подпись